LIBERTAD



A Publication of the Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners

Summer
Vol. XI, No.4

$2.00

During Week of Protest In Puerto Rico and in the United States Hundreds Demand:

Stop the Fabrications Against POW Oscar López Rivera!

Demand His Immediate Transfer To General Population In Another Prison!



Puerto Rican Prisoner of War Oscar López Rivera has been held in total isolation in a tiny 6' x 8' cell for 43 months or 31,000 hours or nearly 2 million minutes.

LIBERTAD/UPDATE

US Government Increases Harassment Against Patriots

Oscar López Rivera Sentenced To 90 Days In Segregation

On May 30, 1990, Puerto Rican Prisoner of War Oscar López Rivera, incarcerated at Marion Federal Penitentiary was placed in an isolation unit because of alleged contraband "found" by prison guards while conducting a search of his cell. Oscar was subsequently charged with "possession of a locking device or lockpick"; and, "possession of a sharp instrument" and was sentenced to 90 days in segregation. This was clearly a government set-up to prevent Oscar from being transferred out of Marion Penitentiary.

These charges not only affect his transfer out of Marion Penitentiary, but also blemish an impeccable record of no incidents in the nine years that he has been incarcerated. He is now a prime candidate for the soon to be opened federal maxi-maxi Control Unit prison in Florence, Colorado. Oscar, who endured 43 months under the worst conditions of sensory deprivation and isolation, faces the possibility of another 43 months in Marion or a disciplinary transfer to Florence, Colorado after completing his 60 day sentence in segregation. He will never be allowed in general population in another prison. This amounts to cruel and unusual punishment–a US government policy of psychological abuse and torture designed to break the spirit of our imprisoned patriots.

In response, the **National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners** and the **Movimiento de Liberación Nacional–MLN** launched an emergency campaign during the week of July 2, which included a phone-in campaign to Marion Prison; a fax gram campaign to the Bureau of Prisons in Washington, D.C.; pickets/protests in New York, Boston, Philadelphia, Hartford, San Francisco, Washington, D.C. and Puerto Rico; a religious delegation headed by Reverend Michael Yasutake of the Prisoners of Conscience Project who met with Warden John Clark of Marion Penitentiary on Friday, July 6 and another delegation headed by renowned Puerto Rican Sociologist Luis Nieves-Falcón who met with William C. Toyle, Sub-Director of the Bureau of Prisons in Washington, D.C. (The Delegation discussion centered on two issues: 1) the existence of Marion as the worst prison in the US and 2) the phony charges against Patriot Oscar López Rivera. The importance that the US Government attaches to the emergency campaign is evident by the fact that a counselor from Marion who was involved in the Disciplinary hearings participated in the meeting with the Delegation.), as well as a car caravan/mobilization of approximately 100 persons from Chicago to the town of Marion and the gates of the federal prison to denounce this latest attack against Patriot Oscar López Rivera and to expose the human rights violations that this country systematically carries out against political prisoners. In Hartford, Connecticut Channel 13 of the Telemundo Spanish Network aired eighteen 30-second spots concerning Oscar's situation over a three-day period and on July 6, a front page article appeared in the Marion Daily Republican about the frame-up of Oscar. While the campaign was launched and intensified during that week, it is by no means over.

We must continue the pressure until the US government transfers Oscar to general population in another prison. We encourage everyone to contribute towards the building of this campaign and its eventual victory. Send a fax gram to Michael Quinlan, with a message that reads: *I demand the immediate transfer of Oscar López Rivera to general population in another prison and an end to the Marion lockdown.* Just dial 1-800-782-5465 and ask to send the Oscar López Rivera letter.

Jaime Delgado Placed In Solitary Confinement

Soon after the US government framed Oscar López Rivera at Marion Federal Penitentiary, it wasted no time in devising another scheme to set-up one of our patriots.

Political Prisoner Jaime Delgado, soon to be released from Terre Haute Federal Penitentiary in September, was placed in isolation by guards on Friday, July 6 pending an alleged investigation for introducing narcotics into the prison.

As we go to press, we have learned that Jaime is the only person being investigated and that no one will give him or his lawyers any information about this alleged investigation. He is confined to a cell 24 hours a day without any recreation time, although he had been told that he would receive one hour of recreation a day. He is allowed only one 15-minute telephone call and three showers per week.

Jaime is in prison because of the struggle for Puerto Rican independence. He has also dedicated his entire life to combating drugs and drug abuse because of his understanding of the destruction they cause our people. We know this and so does the US government. In the three years that he has been at Terre Haute Penitentiary, Jaime has had an impeccable record without any incidents. This is a well-documented fact.

Is it the US government's plan to prevent his release in September by placing him under "investigation"? It is perhaps not a coincidence that two lieutenants from Marion Prison who took part in implementing the policy of sensory deprivation and isolation against POW Oscar López Rivera are now working at Terre Haute.

The case of Oscar López Rivera and Jaime Delgado are not isolated incidents. The US government is attempting to destroy and break our incarcerated patriots. We must counter that plan with a vigilance that will guarantee their release and expose and denounce these abuses.

We urge our readers to send letters of solidarity to Jaime Delgado # 94736-024 (B-2), USP Terre Haute, PO Box 33, Terre Haute, IN 47808.

FBI Visits Luis Rosa

In a seemingly related incident, on June 22, **National Committee** member Lourdes Lugo had to undergo a search of her car by prison guards using a narcotics/weapons sniffing dog before she was allowed to visit with Prisoner of War Luis Rosa at Menard State Penitentiary . While this is a state policy used randomly at various state prisons, there is reason to suspect that this was more than a routine check. On that day, only one other individual before Lourdes' arrived underwent a search.

Meanwhile, in the prison, two FBI agents from Washington, D.C. attempted to visit with Luis Rosa. Neither their identities nor the nature of their visit is clear. We can only conclude that the level of harassment, intimidation and repression against our patriots and those who visit them is on the rise.

Happy Birthday

Ida Luz Rodríguez
July 7
Dora García
July 10

Write To Us!
National Committee To Free Puerto Rican Prisoners of War and Political Prisoners
PO Box 476698
Chicago, IL 60647

Contents

"As a matter of political principle, I don't recognize the jurisdiction of the US government or any of its bureaucracies, including the Bureau of Prisons, over me".

—POW Oscar López Rivera

The following statement was sent to Mr. Jefferson, Duty Hearing Officer at Marion Federal Penitentiary who declared Oscar López Rivera guilty of possessing handcuff keys and a knife on May 30, 1990.

As a matter of political principle, I don't recognize the jurisdiction of the US government or that of any of its bureaucracies, including the Bureau of Prisons, over me. Furthermore, I believe that any institutional entity such as the Duty Hearing Officer or the Unit Disciplinary Committee can't be impartial and capable of dispensing justice and allowing the truth to prevail. Consequently, I'll not stand before you to defend myself in spite of the fact that another egregarious and gross injustice has been committed against me. Instead; I'm submitting this statement with the hope that you read and enter it into the record.

In the more than nine years that I've been in prison, not for a moment have I entertained the idea of owning a knife or handcuff key. In the four years that I have been at USP-Marion, I've never possessed a knife, I've never come into contact with one or even with the metal needed to make a knife. Neither have I possessed handcuff keys or the material to make them. Even in a place like USP Leavenworth, where I had access to metal and machines, the thought of making such items never entered my mind.

During the time that I've been here, including the forty-three months that I spent in D-Unit, every cell I've lived in has been the object of frequent and meticulous shakedowns. Not once was any contraband found. If during all the years no contraband has ever been found in my possession, what would then have possessed me on this occasion to keep the alleged contraband in the cell that I lived in. Especially, since for the first time in four years, I was beginning to feel that the elusive goal of being transferred out of here was getting near.

It's very important to consider what knives are used for. Since I've been in prison, I've never had a fight, not even an altercation, with either prisoner or staff. I have enjoyed the respect of prisoners independent of their race, religious beliefs and political ideology. There's not a single staff member working here that can say that I've ever disrespected him. So why would I need a knife? Moreover, and this to me is the most important truth, is the fact that I'm a political person who adheres to the strict discipline of a political movement. Part of that discipline demands of me to maintain respectful and harmonious relationships with the prison population. Consequently, it would be a blatant contradiction to possess a weapon or knife.

Since the truth of the matter is that I didn't possess the alleged contraband that supposedly was found in B-Unit, Cell C-12, then what's behind this incident that has landed me in segregation and taken me out of the B-Unit program. As far as I'm concerned there are two probabilities. First, that the alleged contraband items had been placed inconspicuously in the cell way before I was transferred to B-Unit. Second, that the *powers that be* have decided not to allow me to transfer out of this gulag until the other concentration camp is built in Florence, Colorado. If the first is the case, then it behooves the DHO to call for a thorough investigation and examination of the alleged contraband, including dusting them for fingerprints and studying their physical conditions to determine how long they have been sitting in the cell. If the second is the case, the DHO, besides doing what I've suggested above, should secure lie detector tests for Officers Hood and Bowers and for myself. All of us should pass the crucible of the truth.

It's crucial to consider the fact that this incident defies all logic. I was the unit orderly. I had access to empty cells and to every nook and cranny that exists on the second floor of B-Unit. Since I had access to all that space, why should I be so blatantly stupid and put the contraband in the cell I lived in? Since I've been in the prison, I've been the object of constant surveillance and shakedowns. Knowing this, it would be a stultifying and puerile act on my part to have

any contraband in the cell where I live or in any place where I could be held responsible for it. Thus, the allegations that have been lodged against me not only mitigate against my behavioral patterns but also against the most basic logic.

Why should I dare to aver that the *powers that be* don't want me out of this gulag? I was the only prisoner that was held in D-Unit for forty-three months without ever having received a single incident report before being transferred to C-Unit. Even my co-defendent, who had received serious incident reports, has been allowed to go through the B-Unit program. In the fall of 1988, I was informed by A.W. Scott and Unit Manager Brooks that I would be transferred to C-Unit no later than February, 1989. In their opinion, my behavior was excellent and I was doing good work. But when I asked Mr. McElmury why their recommendation was being obviated, his response was that their program left with them. I wasn't transferred to C-Unit until February, 1990. And as soon as I arrived in C-Unit, on two different occasions I was told by counselor Rick Ellet that I wasn't B-Unit material. Why such comments?

Members of the administration have openly stated that I had to stop being an outspoken critic of USP Marion's program and policies otherwise I wasn't going anywhere. Such comments could be considered innocent and subtle messages. But history has taught me to take all comments and threats made by prison officials very seriously. Let's not forget that when I first arrived in USP-Leavenworth, I was told by the IDC that where they wanted to lock me up was in USP-Marion. Five years later, their endeavors paid off and their wishes were fulfilled.



The day after I arrived in B-Unit I asked officer DeCarli if he could move me to a different cell. He told me to take up the matter with Mr. McElmury. I wrote Mr. McElmury a cop-out requesting a cell move. To this day, I have not received an answer.

Another suspicious and questionable move occurred on the day that the shakedown was conducted. For the first time since I had been working in B-Unit, I was asked to go down to the first floor while the shakedown was taking place. What is curious is that the order was not issued until all the officers were inside the cells. What caught my attention was that Officer Hood went directly to cell C-12 without even looking in cell C-11. In all previous shakedowns I had never been asked to leave the floor. When the shakedown crew came into the unit they saw me working. Why didn't they ask me to step out then? The pattern was that I would remain on the floor while they conducted the search.

Looking at all these facts, I can only conclude that the *powers that be* have opted to commit another injustice in order to keep me in this concentration camp until the one in Colorado is built. Thus, even if I had chosen to try to defend myself, it would only have been a futile exercise. In this situation truth and justice can prevail only if an impartial entity conducts a thorough investigation. Therefore, it's incumbent upon those who love truth and justice to further investigate this matter.

This statement is not meant to be interpreted as an expression of disrespect to the DHO or to Mr. Jefferson. It's a political statement that seeks the truth and wants justice to prevail. ***For those who understand, no explanation is necessary—for those who don't understand, no explanation is possible.***

Interview with POW Edwin Cortés

The following interview with Edwin Cortés was conducted by Political Prisoner Kazi Touré and Puerto Rican Prisoners of War Alberto Rodríguez and Ricardo Jiménez at Lewisburg Federal Penitentiary.

Ricardo Jiménez: Ten years have passed since the Five Nationalist prisoners were released. What can we apply from the struggle to free them to the present struggle to free jailed patriots?

Edwin Cortés: The campaign to free the Five Nationalist prisoners was organized in many Puerto Rican communities throughout the US, as well as throughout the island. Charlas, forums, meetings, rallies, demonstrations and other educational and agitational activities were held. These took place in private homes, schools, churches, community centers and in the streets themselves. An added component to this was the politico/military actions of the *Fuerzas Armadas de Liberacion Nacional (FALN)* and other clandestine armed groupings in Puerto Rico who in all their communiques and messages to the people called for the immediate release of the Five Nationalists. This is the same kind of campaign that needs to be waged today. A combination of both struggles, one political and public and another armed and clandestine, particularly in Puerto Rico, will make the case of imprisoned patriots a household word.

Jiménez: How do you see the growing struggle to free imprisoned freedom fighters in relation to similar struggles around the world?

Cortés: The growing struggle to free incarcerated combatants has the potential of unifying broad sectors of the independence movement and society in general. An example of this was the united efforts of many to end the torture of compañera Alejandrina Torres and to obtain political asylum for Guillermo Morales.

But now the campaign needs to go beyond single issue organizing around a particular prisoner and develop a campaign that will include all the POWs and political prisoners.

In Ireland, the hunger strike of the H-Block political prisoners had the ability to unify and re-vitalize the Irish national liberation struggle and forcefully bring it to the attention of the world. This hunger strike caused the death of the martyr Bobby Sands and many others.

In Spain, the struggle of the political prisoners of the *Communist Party of Spain (reconstituted) PCE(r)* and the *October 1st Anti-Fascists Revolutionary Group (GRAPO)* for the re-unification of all its jailed comrades has exposed the fascist and repressive nature of the Spanish State controlled by the Socialist Party of Spain. During this struggle a hunger strike also led to the death of Crespo Galende. These prisoners have also been a unifying force in their country.

Of course, there is also the example of Nelson Mandela.

Touré: What should be the role of jailed patriots towards the proposed referendum that is projected for Puerto Rico? What should be the role of the armed struggle?

Cortés: The Puerto Rican POWs submitted to the De-Colonization committee of the United Nations a joint declaration stating that if the US is sincere in having a plebiscite, that as an act of good faith and in accordance with International Law, it should release all jailed patriots. This has occurred in other countries; Namibia being the most recent case.

We should continue to condemn the farcical nature of the plebiscite process. Since its initiation, the US Congress has controlled and manipulated the plebiscite process; the same institution which has been directly responsible for 91 years of colonialism.

For this plebiscite process to be further exposed, the armed clandestine movement must take a more active role. It should condemn in an active way the role of the multi-national corporations that are able to make great profits thanks to their 936 privileges and who have a big influence over the process and final outcome. The armed movement must demand that any plebiscite in Puerto Rico adhere to International Law.

Alberto Rodríguez: There are some within our movement who see incarceration as a defeat and something to be avoided at all cost. What do you think of this?

Cortés: First of all, I think such a position is anti-historical. We have seen throughout history that for people who struggle for true national liberation, whether they use violence or peaceful means, imprisonment.

In 1978, 1980, 1981 and 1983 upon being captured our patriots assumed the position of Prisoners of War. We

did this in order to clearly state our opposition to US colonialism and a rejection of US authority over us. We understood that such a position would bring us lengthy jail sentences. We felt that part of our responsibility as revolutionaries is to break the fear of prison that many in our movement have. Our struggle has a long history of patriots being jailed. We must make prison another front from which we continue to resist imperialism.

Alberto Rodríguez: How do the POWs continue to transform defeats into victories? What lessons can the movement learn from their experiences?

Cortés: The POWs are committed to the strategy of armed struggle to achieve complete national independence. Through writings, creative works, personal contacts and our example, we continue to do political work. Through various art work we attempt to raise consciousness. Compañero Elizam Escobar's art has been exhibited in many places raising awareness about all of us in prison.

Also the POWs refuse to be overwhelmed by the monotony and routine of daily prison life. We are involved in various educational programs as well as independent readings to keep informed. It is our hope that we can act as a unifying force for the whole independence movement just as the Five Nationalist prisoners did. Through the creation of this unity the release of all the Prisoners of War and Political Prisoners by 1992 can become a reality.

To My Compatriots in Exile

—Lolita Lebrón

Sergio and I thank you for the invitation and gratifying time we shared with the compañeros of the Puerto Rican Cultural Center. We will never forget the occassion that was filled with joyous and successful patriotic work. The magnificent compañero José López—distinguished leader of the struggle for the freedom of our captive country in that metropolis—has consolidated a dynamic and vibrant movement over many years. We appreciate the grand reception given the patriot Dora García. It was a beautiful commemoration of one decade of imprisonment of our freedom fighters in the prisons of the northamerican empire.

Those moments were precious. We want to extend our gratitude to all those people who so emotionally embraced and welcomed us.

It was an honor to meet Dora and her loved ones upon her return to Chicago. It was also an honor to participate in the commemoration of our patriots—Alejandrina Torres and her comrades—in the same place that my comrades and I were well received in 1979 upon our release from prison and where we were the object of love, attention and fraternal patriotic and national solidarity for many years; to have spoken via telephone with five of our imprisoned patriots; to have visited the patriotic and enlightening Alicia Rodríguez in prison; to have been hosted by the unforgetable fighter and mother of two patriots, Josefina; to visit on her death bed, Lydia Jiménez, the mother of one of our imprisoned heroes; to have participated in the grand activity in Reverend Torres' church, husband of the heroic Alejandrina and father to two imprisoned patriots, Carlos Alberto and Haydee. It's also where the martyr Andres Figueroa Cordero received an extraordinary homage from his strong and loyal, captive and emigrated people. We will always carry in our hearts those patriotic songs by the children, defenders of our nationality. It was all so beautiful and unforgettable!

We salute and congratulate you and wish you all the success that your efforts merit.

May God–who gives life and knows all the mysteries of our just struggle–unite us for the triumph and victory of our nation.

Thank You For The Love And Unconditional Support That You All Have Given Me

—Dora García

April 18, 1990 began with one of those typical California earthquakes that makes everything and everyone sway and get dizzy, but causes no physical destruction. It quickly passed and so did our immediate concerns and reactions. I sat in the cement circle, sometimes referred to as the "pit" and observed as people walked to and from the Dining Hall and around the quarter-mile compound, moments before their work day began. Some gasped in overdramatic tones, while others spoke with agitated hands, but the reaction of most was to shake their heads as if to say, "what a way to start the day!" It was business as usual at the Federal prison in Pleasanton, California.

But not for me. The most awaited and longed for moment in a prisoner's life is the day he/she can walk out the gate and never look back. It is a day that everyone talks about, dreams of and yearns for. It is the one desire that keeps hope, faith and belief burning inside one's heart. After serving a 3 year sentence, my day had finally come–I was going home.

They say not to look back as you walk out, but that was just not applicable in my case. In fact, it was impossible for I was leaving behind my country, still trapped under insufferable conditions, struggling, fighting and demanding to be free. Carmen, Dylcia, Haydee, Alejandrina, Lucy.

As I walked down the path to my immediate freedom, I saw before me the most beautiful of all faces with smiles that made my heart glow–Antonia, Gloria, Maggie and Eddie. Behind me was an even greater sight–Carmen, Barbara* and Dylcia waving non-stop, throwing countless kisses and surely sharing the same tight knot that had formed in my heart and the tears that not even strong gulps could hold back. The bond and the love that I feel for these brave and precious women is immeasureable and I thank them with my entire being for all that they have given me—the challenges, the care, both physically and mentally, and the unconditional love and support that was rendered throughout my entire prison experience. My life has been enriched through their strength, audacity, commitment and feelings of great love and loyalty for our country, Puerto Rico, and for all of humanity.



In front of the prison, Gloria stood off to the side on a stump proudly portraying the Puerto Rican flag, a sight that our still imprisoned patriots were able to behold and cherish. It was a breath-taking, heart-stopping moment for all of us.

The next three days were perfect. I was in a daze, and felt as if I were traveling around on a huge, puffy, cottonball cloud surrounded by pure, genuine emotions–trust, love, laughter, tears, relief, and just plain sheer joy and happiness. Everyone around me was affected and the flow was transmitted from one another to the next. It never stopped.

The comrades in San Francisco–Gloria, Eddie, Mirk, Willow, Amanda, Marilyn, the Red Dragons, members of FPR and PFOC, and most especially Piri Thomas and Susie Dodd-Thomas knew the importance of a warm, intimate first reception. The "Welcome Home" signs were proudly and openly displayed in their hearts and their actions. My first meal was to my heart's content, from good cappucino coffee to seafood to fresh pineapple and mangos. I wish I could climb the highest mountaintop in my country and shout the loudest thank you from the bottom of my heart in hopes that it would echo

and resound and in this way, forever be engraved in their minds and hearts. They are all truly deserving of the best recognition.

Chicago–only an airplane ride away. It was four hours of non-stop conversation, twenty topics going at once between two sisters/comrades/friends. Two sets of eyes looking at each other's every expression, not wanting to miss a single reaction, dancing and basking in the kind of loving fulfillment that only the closest and dearest of friends know how to share. Antonia, you gave me security and kept me connected when everything around me was falling apart. Some thank you's are never great enough; these acts of love can never be repaid. To you, to my parents and to my sisters Liliana and Nilda, that very special kind of thank-you.

Home–Finally! Hugs, kisses, tears, flowers, comrades, family–everyone bouncing up and down with the madness and hulabaloo that comes with great excitement. I could hardly contain myself. We were all so very glad to see one another. I could really sense and feel the anticipation and expectation that clearly had dominated the weeks and days before. Every second was filled with love, love, and more love! I began to function on an overdose of every imaginable, positive emotion.

The highest and greatest honor bestowed upon me was the presence of Lolita Lebrón, our national heroine. Five hundred people came to honor her and welcome us both back into the community. This beautiful and wonderful woman, humble and dignified, who knows what supreme sacrifice is because she has lived it, was attentive to me at every given moment and full of praise beyond my greatest desires and expectations. She is someone who is not of or for herself; she is someone who is of and for the people of our country. She is our mother. A loving and warm revolutionary thank you to her and her beloved husband, Dr. Sergio Irizarry.

My biggest and most extensive thank-you goes to our people–in Puerto Rico, New York, Philadelphia, Boston, San Francisco, Hartford and anywhere else where Puerto Ricans live daily. It is for the guy who lives on Diversey Avenue in Chicago who read about me in Libertad and for the person in Boston that they call Café. It is for all those who sent cards, wrote letters and poems and who without knowing me, sacrificed from their salaries and sent me financial assistance. It is for all those who do know me and helped to provide the generous financial assistance that I received when I got out. It is for all those organizations and individuals who through their daily work and commitment bring to the attention of the world the struggle for Puerto Rican independence and the existence of political prisoners in this country. It is for the *MLN* and the *National Committee to Free Puerto Rican Prisoners of War* for providing endless support and assistance every step of the way.

"Our struggle is long, difficult and full of self-sacrifice, but we cannot and should not stop until our country stands alone, free of the colonial malaise that has affected us for the past 92 years."

I want to extend a most special and loving thank you to our lawyers and personal friends for standing by me with the greatest dedication; to Helen Woodson* for being a bridge over troubled waters at a crucial given lifelong moment; to all political prisoners, especially the Puerto Rican Prisoners of War for their endurance and tolerance. Their ability to survive with the utmost dignity under circumstances that can only be equated with living death is truly remarkable and admirable. Their courage and great character is a shining tribute to all struggles of the world. My deepest appreciation and love to my co-defendants Oscar, Jaime and Kojo, who endured with me and survived victoriously the brutal attacks, set-ups and entrapment of this sophisticated, fascist government. My most endearing and loving thank-you is for you, Carlos Alberto, for doing every second of my time with me with supreme patience, kindness and understanding, in spite of all the excruciating circumstances.

Our struggle is long, difficult and full of self-sacrifice, but we cannot and should not stop until our country stands alone, free of the colonial malaise that has affected us for the past 92 years. We cannot stop until all of our POWs and PPs are free and home. Only then will my homecoming have its greatest value and purpose. The time to act is now.

**Barbara Curzi-Lamaan is a northamerican political prisoner from the Ohio 7 Case serving a 15 year sentence.*
**Helen Woodson is an activist from the Plowshares Anti-Nuclear Movement who is serving an 18 year sentence.*

EXCLUSIVE INTERVIEW: Part 3

"When You Decide To Wage Struggle, You Must Stop Thinking Like A Conquered People..."

—guillermo morales

Interview with Guillermo Morales in Cuba (final Part)

Josefina Rodríguez: I believe that being free in Cuba, you can work to free our imprisoned patriots. Regardless of the number of years they must serve, they want the struggle to free Puerto Rico to move forward. We feel that even ten years in prison is too long, so we must intensify the struggle to free them. This is why we have organized a human rights campaign to demand amnesty for Puerto Rican Prisoners of War and political prisoners as well as a broader campaign to free all Political Prisoners in the US.

Guillermo Morales: I want to explain something. The liberation of the Prisoners of War is the liberation of Puerto Rico. Many Puerto Ricans believe that because they are not prisoners, they are free. But living under colonialism means one is not free. It is also a prison. Colonialism does not allow one to think or live as one wishes. You do not control your destiny under colonialism. Puerto Ricans in Puerto Rico are not free. The streets are filled with crime. This is a direct result of colonialism. We know what colonialism engenders.

JR: Today, in Puerto Rico, many homes are surrounded by bars. People live as prisoners.

GM: A mother and father do not know if, from one day to the next, they will find their child dead from a drug overdose, street violence or a violent rape. Children can no longer walk the streets and enjoy what belongs to them: our country, Puerto Rico. We are talking about 3.3 million Puerto Ricans held captive, like prisoners, on an island that is militarily occupied. It is like having a rifle pointed at your head 24 hours a day. The rifle belongs to the US armed forces and the colonial police of Puerto Rico, who would take their brother's life for a piece of bread.

Even Puerto Ricans in the US are captive because they do not control their destiny. Other people tell us how to speak, how to think, what to eat, how to dress and even how to make love. Another culture is imposed upon ours even though ours is more advanced and richer than the so-called North American culture. North American culture is based on violence and disdain. Ours is not.

We must understand that to struggle for the liberation of our prisoners of war is to struggle for our own liberation. We are not free. I am not free. I cannot travel to Puerto Rico. To live in exile is not freedom. You are separated from what is rightfully yours, from your people, your traditions, etc. Exile is not easy. It is arduous. I am not in a North American prison. I am living in Cuba. I would rather be in Puerto Rico. At least, I am not a prisoner here. I can move freely and do as I please without the fear of surveillance. But I would rather be struggling there, although I know it is impossible. I must work in a different front.

JR: I would like to hear your opinion on the proposed referendum in Puerto Rico and its relationship to the POWs.

GM: As I stated before, it is a referendum, not a plebiscite. A plebiscite must have an international character. The United Nations must participate. Under international law, every prisoner and everyone living in exile must be allowed to return in order to be able to participate in a plebisicite. This is not the case. At the international level, the referendum is an attempt to silence the critics of US government policy. It is an issue that has already been decided. The US Congress has the final word. Just as they imposed citizenship on us in 1917. If they want to, they can make Puerto Rico a state in a matter of weeks. They do want to make it a state, even with its economic implications. A true plebiscite would require the release of all prisoners of war. They will not free them. This is nothing new. It occurred in other decolonization processes, such as Kenya's liberation from the British, in Zimbabwe, once called Rhodesia, and now in Namibia. Their political prisoners were released. Those living in exile were allowed to return and participate in the constituent assembly. The same must be done in Puerto Rico. For the US to do it, would mean an acceptance of Puerto Rico as a colony. The arrogance of North American imperialism does not permit it.



Photo courtesy of Richard Dello Buono

JR: The POWs are a challenge. They must release them but yet do not want to do it. It is a standoff. To honestly call it a plebiscite, the US government must release them. This is a serious problem for them.

GM: It is an enormous political problem. They have to accept something that they have been denying for years.

JR: This interview will be published in Libertad, a publication distributed and widely read in our community. Remembering all the support you received from the community for your release, tell them how you feel about their support. Everyone played an important role in your release.

GM: First, I must thank them for their efforts. I will continue to struggle for a free Puerto Rico at a different level. This is how I can continue to show my gratitude. Now, everyone must struggle to free the prisoners of war presently in US prisons. If people struggle for their freedom, I am sure they will be victorious.

JR: Ever since I first visited you in México, I have realized that you have a profound love for your comrades. You seem to directly feel everything that happens to each one of them. This impacts me very much. I'm sure the comrades feel your compañerismo, camaraderie and your willingness to struggle and face the consequences necessary in order to free them. Would you care to send them a message through our publication?

GM: What can I say? Their position is correct and they should continue to maintain it. They have not been abandoned. At this stage, I can tell them nothing more. Correct positions motivate people to do work. Although it is obvious that we do not stimulate them, but rather, they stimulate us. The position has also helped to clarify things in Puerto Rico. When someone is taken prisoner, a struggle takes place as to whether they have assumed the correct position. Are they Prisoners of War? It heightens the contradictions. This is positive. Many people in Puerto Rico have told me that the Prisoners of War are the only ones that have a firm and consequential position concerning their imprisonment. It serves to motivate and is a fine example of what must be done within any struggle.

JR: I leave with a great deal of happiness and a very good impression of the compañeros that are helping you survive, study and move freely. The independence movement in general and the MLN in particular, appreciate the generosity of our Cuban comrades. This will be my message when I return.

Poem for Carmen Valentín

This is a corny poem for my comrade,
Carmen Valentín.

Once, when I was underground, I was given
a magenta wildflower,
which I put in a jar by my bed.
At first glance, it was extremely delicate—
a slender, yellow-green stem
bearing several small leaves
and one perfect, small, magenta flower.
It wasn't showy, but, like you,
it was both lovely and beautiful.
It seems strange, almost embarrassing
to say it, but it made me happy sitting
there, modestly growing.
And it turned out to be a lot sturdier,
more durable, than you would have thought
from looking at it.

As the first flower browned and withered
and fell, a bud–one you hadn't even
noticed before–began to bloom and grow
into another magenta flower.
And in this way, it kept going
all Spring, and Summer, and into Fall.
We had to move before it died.
Who knows–maybe it's growing still.

It just did what it had to do, and kept on
doing it, undeterred, making it seem
the most natural thing in the world.

A perpetual flower.

And it reminds me of you because of the way
you assume that your sacrifice is the
most natural thing in the world–
Your life for the Indpendence of your nation,
your freedom, the loss of which I know
you feel every day now,
for the freedom of your people some day.

To you, the wonder of it all is not that
you can face this life in prison
without bitterness,
but that anyone could fail to understand
why you're so tough
and full of hope.

The following message was written by POW Ida Luz Rodriguez to her son Damian upon his graduation from the Pedro Albizu Campos High School in Chicago.

Damián,

You are a son very worthy of the best life offers. You are entering another stage in your life. It will be a wonderous, promising stage if you so desire. If you make the choice to face every problem as another opportunity, another challenge to grow and learn.



Don't live with your head in the sand, or with your eyes closed. Too much is out there waiting to be explored and appreciated.

Always act and think with love and respect towards others-especially towards those who've contributed love and nourishment to your life.

Whether you realize it or not, you're a fortunate young man blessed by loved ones who care and love you unconditionally. I, for one, am blessed by destiny becasue you were born from me. My respect, concern and love for you have no ending. In me, your mother, you have a friend, a shoulder to lean on, a confidant.

May your graduation be a happy experience for all—especially for you, my beautiful "bird-mouth".

I love you my dear child.

LIBERTAD



Una Publicación de los Prisioneros Políticos y de Guerra Puertorriqueños

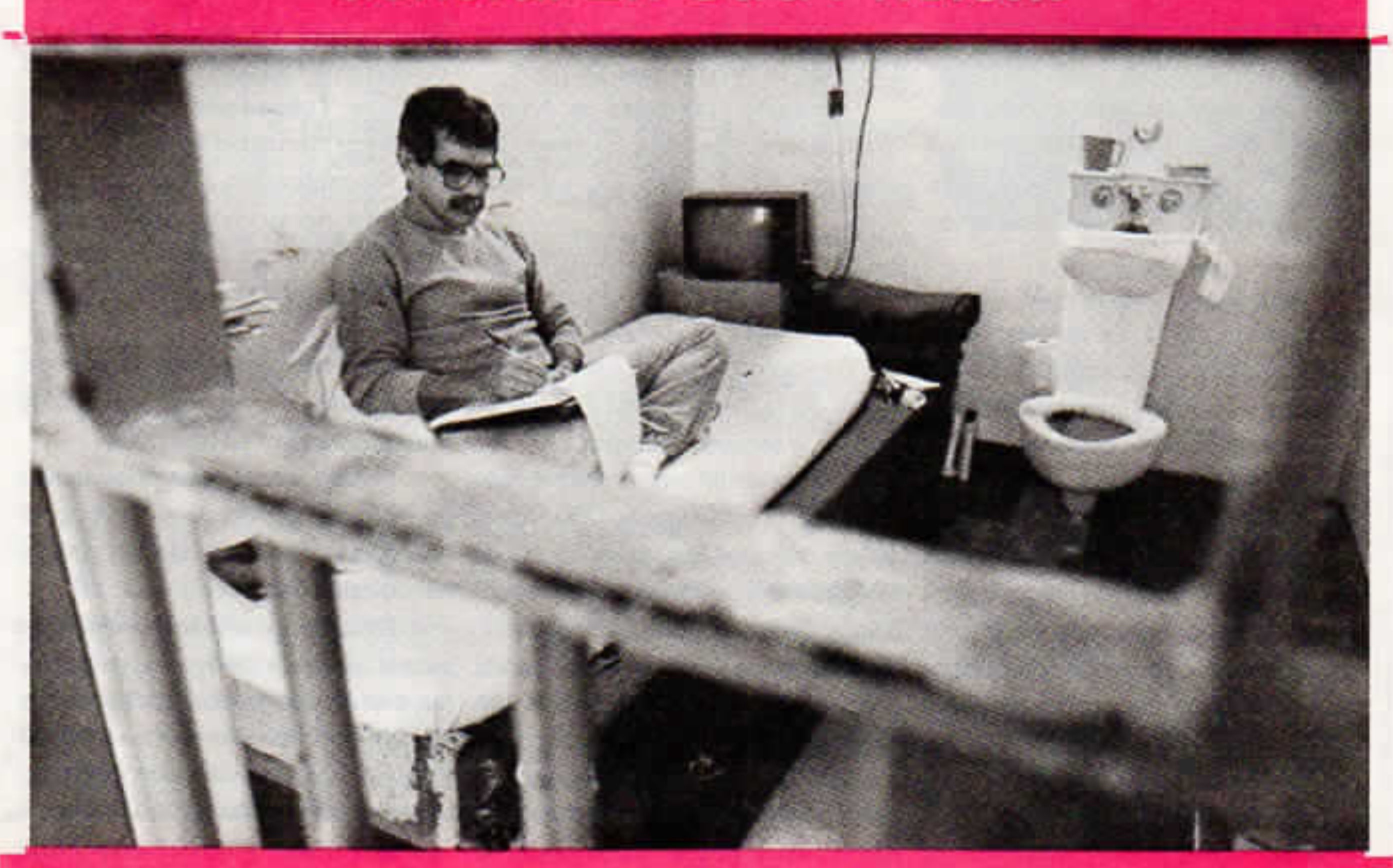
Verano
Vol. XI, No.4

$2.00

En EU Y Puerto Rico Se Reclama:

¡Alto A Las Fabricaciones Contra El Patriota Oscar López Rivera!

¡Exigimos Traslado Inmediato A Población General En Otra Prisión!



El Prisionero de Guerra Puertorriqueño Oscar López Rivera ha sido mantenido en Segregación total dentro de una pequeña celda de 6' x 8' por 43 meses o 31,000 horas o casi 2 millones de minutos.

LIBERTAD/INFORME

Gobierno Estadounidense Incrementa Hostigamiento Y Abusos Contra Patriotas

Oscar López Rivera Sentenciado a 90 Días de Segregación

El 30 de mayo de 1990, el Prisionero de Guerra Puertorriqueño Oscar López Rivera, encarcelado en la Penitenciaría Federal de Marion fue puesto en una unidad de segregación debido al supuesto hallazgo de artículos de contrabando "encontrados" por los guardias penales mientras conducían un registro de su celda. Oscar fue subsiguientemente acusado por posesión de un mecanismo para abrir candados; y, posesión de un instrumento agudo, y sentenciado a 90 días en segregación. Esto fue claramente un entrampamiento del gobierno para evitar que Oscar fuera trasladado de la Penitenciaría de Marion.

Estos últimos cargos no sólo afectan su traslado de la Penitenciaría de Marion a otra prisión, sino que también manchan un expediente impecable sin incidente alguno en los 9 años que ha estado encarcelado, y lo convierte en un candidato primario para la unidad de control de nivel máximo a ser abierta en Florence, Colorado. Oscar, quien pasó 43 meses encarando las peores condiciones de privación sensorial y aislamiento, será nuevamente obligado a enfrentar otros 43 meses en Marion, o ser trasladado a Florence, Colorado, luego de completar su sentencia de 90 días en segregación. Jamás se le permitirá estar en población general dentro de otra prisión. Esto equivale a trato cruel e inusitado—una política del gobierno estadounidense de abuso psicológico y tortura para doblegar a nuestros patriotas encarcelados.

Ante esto, el **Comité Nacional Pro-Libertad Prisioneros de Guerra Puertorriqueños** y el **Movimiento de Liberación Nacional Puertorriqueño** (MLN) lanzaron una campaña de emergencia durante la semana del 2 de julio, que incluyó:

• llamadas telefónicas a la Prisión de Marion,

• fax-grams al Negociado de Prisiones en Washington, DC;

• piquetes/protestas en Nueva York, Boston, Filadelfia, Hartford, San Francisco, Washington, DC y Puerto Rico;

• visita de una delegación religiosa encabezada por el Rev. Michael Yasutake (del Proyecto de Prisioneros de Conciencia) con el Alcaide John Clark de la Penitenciaría Federal de Marion el viernes, 6 de julio;

• una reunión entre el renombrado sociólogo puertorriqueño Luis Nieves Falcón, y el Rev. Esdras Rodríguez de la Iglesia Metodista con William C. Toyle, Sub-Director del Negociado Federal de Prisiones en Washington, DC; ésta giró en torno a dos issues: 1) la existencia de Marion como la peor Prisión en los estados unidos; y, 2) la fabricación de cargos contra el patriota Oscar López Rivera. La importancia que el gobierno de los Estados Unidos le adjudicó a nuestra campaña se evidencia en el hecho de que enviaron vía aérea a un representante de la prisión para estar en dichos comicios.

• una caravana de autos con aproximadamente 100 personas que fueron desde Chicago a Marion y a los portones de la prisión federal para denunciar este último ataque contra el patriota Oscar López Rivera y para exponer la violación a los derechos humanos que este país lleva a cabo contra los prisioneros políticos.

• la transmisión de un anuncio de 30 segundos de duración sobre la condición del compañero en la Cadena Hispana **Telemundo** (Canal 13 de Hartford) por un período de tres días;

• la publicación, el 6 de julio, de un artículo de primera plana en el periódico ***Marion Daily Republican*** en torno al entrampamiento contra Oscar.

Mientras que la campaña se inició e intensificó durante esa semana, de ninguna manera ha terminado.

Debemos continuar presionando hasta que el gobierno estadounidense transfiera a Oscar a población general en otra prisión.

Exhortamos a todos a contribuir con la construcción de esta campaña y su eventual victoria. En el presente puede enviar un fax-gram a Michael Quinlan, con un mensaje que reza: *"Exijo el traslado inmediato de Oscar López Rivera a población general en otra prisión y que cese el encierre total en Marion."* ***Llamen al 1-800-782-5465 y pidan enviar la carta de Oscar López Rivera a nombre suyo.***

Jaime Delgado Al Calabozo

Inmediatamente luego de que el gobierno entrampara a Oscar López Rivera en la Penitenciaría Federal de Marion, no perdió tiempo en precisar otra movida para entrampar a otro de nuestros patriotas.

El Prisionero Político Jaime Delgado, quien estaba a punto de ser excarcelado de la Penitenciaría Federal de Terre Haute en septiembre, fue puesto en segregación por los guardias penales el viernes, 6 de julio, pendiente a una alegada investigación por "introducir narcóticos a la prisión."

Al cierre de esta edición, nos enteramos de que Jaime era la única persona bajo investigación y que nadie le brindaría información a él o sus abogados sobre la supuesta investigación. En el presente está confinado a una celda 24 horas al día sin tiempo para recreación, a pesar de que fue notificado de que recibiría una hora de recreación al día; se le permite apenas una llamada telefónica de quince minutos, y tres duchas semanalmente.

Jaime está en prisión por luchar por la independencia de Puerto Rico. También ha dedicado su vida entera a combatir las drogas y el uso de éstas debido a su entendimiento de la destrucción que estas cosas le ocasionan a nuestro pueblo. Nosotros sabemos esto, al igual que el gobierno federal. En los tres años que ha estado en la penitenciaría de Terre Haute, Jaime ha tenido un expediente impecable sin ningún incidente. El gobierno también sabe esto.

¿Tiene el gobierno intenciones de prevenir su excarcelación en septiembre colocándolo bajo "investigación"? Tal vez no sea casualidad que dos tenientes de la prisión de Marion que participaron en la implementación de la política de privación sensorial y aislamiento del patriota Oscar López Rivera ahora trabajen en Terre Haute.

Los casos de Oscar López Rivera y/o de Jaime Delgado no son incidentes aislados. El gobierno estadounidense planifica destruir y doblegar a nuestros patriotas encarcelados. Debemos enfrentar esos intentos con una estrategia que garantice su excarcelación, exponiendo y denunciando estos abusos, y fomentando la participación de todos en esta campaña.

Exhortamos a nuestros lectores a enviar cartas de apoyo a Jaime Delgado#94736-024 (B2), USP Terre Haute, PO Box 33, Terre Haute, Indiana 47808.

Feliz Cumpleaños
Ida Luz Rodríguez
7 de Julio
Dora García
10 de Julio

¡Escribanos!
Comité Nacional Pro-Libertad
Prisioneros de Guerra
Puertorriqueños
PO Box 476698
Chicago, IL 60647

FBI Visita Luis Rosa

En un incidente aparentemente relacionado ocurrido el 22 de junio, Lourdes Lugo, miembro del Comité Nacional tuvo que someterse a un registro de su auto con perros por parte de guardias penales, antes de que ésta se le permitiera visitar al Prisionero de Guerra Luis Rosa en la Penitenciaría Estatal de Menard. Mientras que esta es una práctica usada al azar en varias prisiones estatales, hay razón para sospechar que la misma fue más que una simple inspección rutinaria. En ese mismo día, sólo una persona fue objeto de ese mismo tipo de registro previo a la llegada de la compañera Lourdes.

Mientras tanto, en la prisión, dos agentes del FBI de Washington, D.C. intentaron visitar a Luis Rosa. Ni sus identidades o la naturaleza de su visita es conocida. Sólo podemos concluir que ha aumentado el nivel de hostigamiento, intimidación y represión contra nuestros patriotas y aquéllos que los visitan.

Contenido

"Como cuestión de principio político, no reconozco la jurisdicción del gobierno estadounidense o cualquiera de sus ramificaciones, incluyendo al Negociado de Prisiones, sobre mí."

—PDG Oscar López Rivera

La siguiente declaración fue enviada al Sr. Jefferson, DHO (Oficial de Vistas en Funciones) en la Penitenciaría Federal de Marion. Este último declaró al compañero Oscar López Rivera culpable por los cargos que se le imputaban el pasado 30 de mayo de 1990.

Como cuestión de principio político, no reconozco la jurisdicción del gobierno estadounidense o cualquiera de sus ramificaciones, incluyendo al Negociado de Prisiones, sobre mí. Más aún, entiendo que qualquier entidad institucional tal como el HDO o el UDC no puede ser imparcial y capaz de impartir justicia y permitir que la verdad prevalezca. Por ende, no he de comparecer ante usted para defenderme, no empece al hecho de que otra crasa injusticia se ha cometido en contra mía. Por el contrario, estoy sometiendo esta declaración esperando que usted la lea e incluya en el expediente.

En los nueve años que he estado en prisión en ningún momento he contemplado la idea de tener un cuchillo o llaves de esposas. En los cuatro años que he estado en Marion jamás he tenido un cuchillo, nunca he estado en contacto con uno, ni el metal para fabricar uno. Igualmente, tampoco he tenido llaves de esposas o el material para fabricarlas. Aún en un lugar como la Penitenciaría Federal de Leavenworth, donde tuve acceso a metal y máquinas, jamás contemplé la posibilidad de construir semejantes artículos.

Durante el tiempo que he estado aquí, incluyendo los cuarenta y tres meses que pasé en la unidad D, todas mis celdas han sido objeto de registros frecuentes y meticulosos. Jamás encontraron algo ilícito. Si durante todos esos años jamás encontraron artículos ilícitos en la celda en que viví, ¿qué entonces me motivaría en esta ocasión a alegadamente tenerlos? Especialmente, cuando por primera vez en cuatro años comenzaba a sentir que la meta fugaz de ser trasladado se estaba acercando.

Es muy importante considerar para qué se usan los cuchillos. Desde que he estado en prisión, jamás he tenido una pelea, ni siquiera una discusión fuerte con prisioneros o personal penal. He gozado del respeto de los prisioneros independientemente de su raza, credo o ideología política. No hay ni un sólo empleado aquí que puede decir que le he faltado el respeto. Así que, ¿para qué necesito un cuchillo? Más aún—y esto es para mí la verdad más importante—es el hecho de que soy una persona política que se mantiene bajo la estricta disciplina de un movimiento político. Parte de esa disciplina me exige que mantenga relaciones harmoniosas y de respeto con la población penal. Por ende, sería una contradicción crasa de mi parte el poseer un arma o cuchillo.

Como la verdad del asunto es que en ningún momento tuve posesión de los alegados artículos en cuestión encontrados en la celda C-12 de la unidad B, entonces ¿que hay detrás de este incidente que me ha llevado a segregación, y ha sacado del programa de la unidad B? Para mí, existen dos posibilidades. Primero, que los alegados artículos ilícitos fueron colocados adrede en la celda previo a mi traslado a dicha unidad. Segundo, que los *Dueños del Poder* han decidido concientemente no permitir mi traslado fuera de este gulag hasta que el otro campamento de concentración sea construido en Florence, Colorado. Si la primera de éstas es cierta, entonces cabe que el DHO llame por una investigación completa y examinación de los susodichos artículos incluyendo la toma de huellas digitales y estudiar su condición física para determinar cuánto tiempo habían estado en la celda. Si la segunda alternativa es la certera, el DHO, además de hacer lo que acabo de sugerir, debe suministrar pruebas de detección de mentiras para los oficiales Hord y Bowers y para mí. Todos debemos pasar dicha prueba.

Es crucial considerar el hecho de que este incidente desafía toda lógica. Yo era el conserje de la unidad. Tenía acceso a celdas vacías y a todo escondrijo y grieta que existe en el segundo piso de la unidad B. Si tuve acceso a todo ese espacio, ¿porqué sería tan crasamente estúpido como para colocar a dichos artículos en la celda donde vivo? Desde que he estado en la prisión, he estado sujeto

a vigilancia y allanamientos constantes. A tono con esto, sería un acto estúpido y pueril de mi parte el tener posesión de artículos ilícitos en mi celda o en cualquier lugar donde me pudieran responsabilizar por ello. Por ende, los alegatos que lanzan en mi contra no solamente atentan contra mis patrones de comportamiento, sino contra la lógica más común.

¿Porqué osaría afirmar que los *Dueños del Poder* no quieren que salga de este gulag? Fui el único reo mantenido en la Unidad D por el espacio de 43 meses sin haber recibido un sólo informe por incidentes negativos antes de ser trasladado a la Unidad C. Hasta a mi co-acusado, quien había recibido informes serios por incidentes de tal magnitud, se le permitió continuar en el programa de la Unidad B. En el otoño de 1988, fui notificado por A.W. Scott y el Gerente de la Unidad, Sr. Brooks, que sería trasladado a la Unidad C a más tardar de febrero, 1989. En su opinio, mi comportamiento era excelente, y estaba haciendo buen trabajo. Pero al preguntarle al Sr. McElury por qué esas recomendaciones se estaban obviando, su respuesta fue que ese programa partió junto con sus defensores. No fui trasladado a la Unidad C hasta febrero de 1990. Tan pronto llegué a dicha unidad, en dos ocasiones distintas fui informado por el consejero Rick Ellet que yo no era un prospecto para la Unidad B. ¿A qué se deben tales comentarios?

Miembros de la administración han declarado abiertamente que yo tendría que dejar de ser un crítico de los programas y políticas de la Penitenciaría Federal de Marion, o que de lo contrario jamás saldría de donde estoy. Semejantes comentarios pudieran ser considerados mensajes inocentes y sutiles. Pero la historia me ha enseñado a tomar todos los comentarios y amenazas de la administración muy en serio. No olvidemos que cuando por primera vez llegué a la Penitenciaría Federal de Leavenworth, fui informado por el IDC que ellos querían encerrarme en Marion. Cinco años más tarde, sus gestiones dieron resultado y sus deseos se realizaron.



Al día siguiente de haber llegado a la Unidad B le solicité al oficial De Carli si podría colocarme en una celda diferente. El me informó que bregara este asunto con el Sr. McElmory. Le escribí una carta a McElmory solicitando un traslado de celda. Hasta este día, no he recibido una respuesta.

Otra movida sospechosa y cuestionable ocurrió el día cuando se produjo el allanamiento. Por primera vez desde que he estado trabajando en la Unidad B, se me pidió que bajara al primer piso mientras se efectuaba el allanamiento de mi celda. Lo curioso es que la orden no se dio hasta que todos los oficiales estaban dentro de las celdas. Lo que me llamó la atención fue que el Oficial Hood fue directamente a la celda C-12 sin haber mirado en la celda C-11. En todos los registros anteriores jamás se me había pedido que abandonara el piso. Anteriormente, cuando venía el equipo de guardias que realizan los registros me veían trabajando. ¿Por qué jamás me pidieron que abandonara los predios? El patrón establecido era que permanecería en el piso mientras se conducía la búsqueda.

Mirando a todos estos hechos, sólo puedo concluir que los ***Dueños del Poder*** han optado por cometer otra injusticia para podermantenerme en este campo de concentración hasta que el de Colorado sea construido. Por ende, aún si hubiera optado por tratar de defenderme, sería un ejercicio futíl. En esta situación la verdad y justicia prevalecerán sólo si una entidad imparcial conduce una investigación completa. Por lo tanto, le incumbe a todos los que aman la verdad y justicia a que investiguen a cabalidad este asunto.

Esta declaración no deberá ser interpretada como una expresión de falta de respeto hacia el DHO o al Sr. Jefferson. Es una declaración política que busca la verdad y quiere que la justicia prevalezca.

Para aquellos que entienden, no es necesaria una explicación—para aquellos que no entienden, no es posible una explicación.

Habla El Patriota Edwin Cortés

La siguiente entrevista al Prisionero de Guerra Puertorriqueño Edwin Cortés fue conducida por el Prisionero Político Nuevo Africano Kazi Touré y los PDG Ricardo Jiménez y Alberto Rodríguez en la Penitenciaría Federal de Lewisberg.

Ricardo Jiménez: Han pasado diez años desde la excarcelación de los Cinco Nacionalistas. ¿Qué podemos aplicar de esa lucha, para liberar a los patriotas que actualmente entán encarcelados?

Edwin Cortés: La campaña para liberar a los Cinco Presos Nacionalistas fue organizada en varias comunidades puertorriqueñas a través de los EU, así como en Puerto Rico. Se efectuaron charlas, foros, reuniones, concentraciones y manifestaciones, y otras actividades educativas y de agitación. Estas se realizaron en domicilios, escuelas, iglesias, centros comunitarios y en las mismas calles. Un componente adicional a éstas fueron las acciones político/militares de las **Fuerzas Armadas de Liberación Nacional (FALN)** y otras agrupaciones armadas en Puerto Rico, las cuales en todos sus comunicados y mensajes al pueblo hicieron un llamado por la excarcelación inmediata de los Cinco Nacionalistas. Este es el mismo tipo de campaña que necesitamos llevar a cabo en el presente. Una combinación de ambas formas de lucha, una política y pública y otra armada y clandestina, particularmente en Puerto Rico, harán del caso de los patriotas presos un tema de discusión cotidiana en todos los hogares.

Jiménez: ¿Cómo comparas la creciente lucha por excarcelar a los combatientes capturados, con otras luchas similares alrededor del mundo?

Cortés: La creciente lucha para liberar a los combatientes encarcelados tiene el potencial de poder unificar amplios sectores del movimiento independentista y de la sociedad en general. Un ejemplo de esto fueron los esfuerzos unidos de muchos por erradicar la tortura contra la compañera Alejandrina Torres y para obtener asilo político para Guillermo Morales.

Pero ahora la campaña necesita ir más allá de organizar en torno a los problemas específicos de un prisionero en particular, y necesita desarrollar una campaña que incluya a todos los PDG's y prisioneros políticos.

En Irlanda del Norte, puede verse como la huelga de hambre de los prisioneros políticos del "H-Block" tuvo la habilidad de unificar y re-vitalizar a la lucha irlandesa de liberación nacional y obligatoriamente traerla ante la atención mundial. Esta huelga de hambre causó la muerte del mártir Bobby Sands y varios otros.

En España, la lucha de los prisioneros políticos del **PCE(r)** y de los **GRAPO** por la reunificación de todos sus camaradas encarcelados ha expuesto la naturaleza fascista y represiva del Estado Español controlado por el PSOE. Años atrás, durante una lucha similar murió el compañero Juan José Crespo Galende*. Estos prisioneros han sido también una fuerza unificante en su país.

Por supuesto, también existe el ejemplo de Nelson Mandela...

Touré: ¿Cuál debe ser el rol de los patriotas encarcelados ante el propuesto referéndum para Puerto Rico? ¿Cuál debe ser el papel de la lucha armada ante este fenómeno?

Cortés: Los PDGs puertorriqueños sometieron una declaración conjunta al Comité de Descolonización de la ONU señalando que si los EU tiene intenciones reales de realizar un plebiscito, pues como acto de buena fe y observando el derecho internacional, deberían excarcelar a todos los patriotas para que puedan participar en el proceso plebiscitario. Esto ha ocurrido en otros países—siendo Namibia el caso más reciente.

Debemos continuar condenando el carácter fraudulento del proceso plebiscitario. Desde su inicio, el Congreso Estadounidense ha controlado y manipulado el proceso plebiscitario; esta es la misma institución que ha sido directamente responsable por 91 años de colonialismo.

Para que este proceso plebiscitario pueda ser aún más desenmascarado, el movimiento clandestino armado debe asumir un papel más activo. Este último debe condenar de forma activa el rol de las corporaciones multinacionales que generan enormes ganancias gracias a sus privilegios bajo el código 936, y que tienen una gran influencia sobre estos comicios y su resultado final. El movimiento armado debe exigir que cualquier plebiscito en Puerto Rico se adhiera al Derecho Internacional Público.

Alberto Rodríguez: Hay sectores dentro de nuestro movimiento que ven al encarcelamiento como una derrota y algo que debe ser evitado a como de lugar. ¿Cuál es su opinión ante esta posición?

Cortés: Antes que nada, opino que semejante posición es anti-histórica. Hemos visto a través de la historia que para las personas que luchan por la verdadera liberación nacional independientemente de si usan medios violentos o pacíficos, el encarcelamiento es una posibilidad muy real para ellos.

En el 1978, 1980, 1981 y 1983, al ser capturados, nuestros patriotas asumieron la posición de Prisionero de Guerra. Hicimos esto para plantear claramente

nuestra oposición al colonialismo estadounidense, y rechazar la autoridad sobre nosotros. Entendimos que tal posición nos ocasionaría condenas carcelarias larguísimas. Pero entendíamos que parte de nuestra responsabilidad como revolucionarios era romper con el miedo a la prisión que muchos en nuestro movimiento tienen. Nuestra lucha tiene un largo historial de patriotas que han sido encarcelados.

Rodríguez: ¿Cómo es que los PDGs pueden seguir convirtiendo derrotas en victorias? ¿Qué lecciones puede el movimiento derivar de sus experiencias?

Cortés: Los PDGs siguen comprometidos con la política de la lucha armada para lograr la independencia nacional completa y rechazar la jurisdicción de los EU sobre nosotros, o sobre Puerto Rico. Por medio de escritos, obras creativas, contactos personales y nuestro ejemplo continuamos realizando trabajo político. A través de varias obras de arte intentamos crear conciencia. El arte del compañero Elizam Escobar, por ejemplo, ha sido exhibido en varios lugares donde ha creado conciencia sobre todos nosotros en la prisión.

Además, los PDGs se niegan a ser apabullados por la monotonía y rutinas de la vida diaria dentro de la prisión. Estamos participando en varios programas educativos así como en lecturas independientes para mantenernos informados. Abrigamos firmemente la esperanza de que podamos actuar como una fuerza unificadora para la totalidad del movimiento independentista tal y como lo hicieron los Cinco Presos Nacionalistas. A través de la creación de esta unidad la excarcelación de todos los Prisioneros Políticos y de Guerra puede ser una realidad para el 1992.

**Esta entrevista se condujo previo a la muerte del compañero J. Manuel Sevillano el pasado 25 de mayo luego de estar en huelga de hambre por 9 meses.*

A Mis Compatriotas En El Exilio

—Lolita Lebrón

Sergio y yo hacemos recíprocas nuestras gracias por la invitación y la grata estadía con ustedes, los compañeros del Centro Cultural Puertorriqueño. Fue una ocasión inolvidable y de trabajo patriótico feliz y dichoso de todos nosotros. El magnífico compañero José López—distinguido dirigente de la lucha puertorriqueña por la libertad de nuestro cautivo País ahí en esa metrópolis—ha consolidado desde hace tiempo un prometedor movimiento, dínamico y vibrante. Estamos muy contentos de que ustedes hallan recibido tan preciosamente a la Patriota Dora García y hallan conmemorado así mismo la Década de imprisionamento de nuestro luchadores de la Libertad en las cárceles del imperio norteamericano.

Nuestros actos fueron hermosos, y por este medio deseo extender nuestras gracias a todos los que nos abrazaron y saludaron tan emotivamente.

El haber tenido el honor de conocer a Dora en su regreso a Chicago y a sus seres queridos; y de compartir tan excelsas celebraciones, conjuntamente con la conmemoración de nuestros patriotas-Alejandrina Torres y sus compañeros encarcelados en el mismo lar donde mis compañeros y ésta servidora fuimos recibidos en 1979 a nuestra salida de las prisones—donde fuimos siempre, y por años—objeto de amor, atención y entrañable solidaridad fraternal, nacional y patriótica—el haber conversado telefónicamente con 5 patriotas encarcelados; y visitar en prisión a la encantadora y patrióticamente ardiente Alicia Rodríguez; ser huéspedes de la madre de patriotas y abnegada luchadora—nuestra inolvidable Josefina; visitar en su cama de enferma a la preciosa mamá, Lydia Jiménez, de uno de nuestros héroes en prisión a quienes deseamos salud; el haber participado de la apoteósica celebración y clausura de actividades en la Iglesia del Reverendo Torres, esposo de la Heroína Alejandrina, y padre de los patriotas en prisión Carlos Alberto y Haydeé Torres; ¡Sí, ahí donde también el mártir Andrés Figueroa Cordero recibió el excelso homenaje de su pueblo cautivo y emigrado, pero fuerte y leal y pleno de puertorriqueñidad; todo ésto con aquellos angelicales cánticos de niños Boricuas, defensores de la nacionalidad, sí todo esto está en nuestros corazones para siempre. ¡Todo fue hermoso e inolvidable!

Y nosotros les felicitamos y deseamos el éxito merecido a tan excelsos esfuerzos.

Que Dios—el que da vida y sabe de los misterios de nuestras justas luchas, nos consolide a todos para el triunfo y la victoria de la Patria.

Gracias Por El Apoyo Incondicional y Amor Que Me Han Prestado

—Dora García

El 18 de abril comenzó con uno de esos terremotos californianos típicos que hacen a todos y a todo temblar y marearse, pero no causan destrucción física. Pasó rápidamente al igual que nuestras preocupaciones inmediatas y reacciones. Yo me senté en un círculo de cemento, a veces llamado "el hoyo" y observaba mientras las personas caminaban hacia, y regresaban de la cafetería y alrededor del complejo de un cuarto de milla, momentos antes de que comenzara su día de trabajo. Algunos suspiraron en tonos dramáticos, mientras otros gesticulaban agitadamente, pero las reacciones de la mayoría era sacudir sus cabezas como queriendo decir "¡qué manera de comenzar el día!" Este es el pan nuestro de cada día en la Prisión Federal de Pleasanton, California.

Pero no para mí. El día más esperado y ansiado en la vida de un prisionero es el que él/ella pueda salir por el portón de la prisión y nunca mirar hacia atrás. Es un día del cual todos hablan, sueñan y ansían. Es el deseo que mantiene la esperanza, fe y convicción ardiendo dentro del corazón de una. Luego de cumplir una sentencia de 3 años mi día había por fin llegado—me iba para mi hogar.

Dicen que no debes mirar hacia atrás cuando sales de la prisión, pero eso era inaplicable en mi caso. De hecho, era imposible ya que dejaba atrás aún cautiva, bajo condiciones insufribles, a mi patria, gritando, luchando y exigiendo ser libre. Carmen, Dylcia, Haydee, Alejandrina, Lucy.

Mientras caminaba por la senda a mi libertad inmediata, vi ante mí las más bellas de todas las caras con sonrisas que hicieron brillar a mi corazón—Antonia, Gloria, Maggie y Eddie. Detrás de mi había una vista aún más grandiosa—Carmen, Barbara y Dylcia haciendo señas sin parar, tirando beso incontables y seguramente compartiendo el mismo nudo apretado que se formó en mi corazón y las lágrimas que ni siquiera fuertes intentos podían contener. La unión y el amor que siento por estas heróicas y preciosas mujeres no tienen límites y les doy las gracias con todo mi ser por todo lo que me han brindado—el reto, la atención, tanto física como mental, y el amor incondicional y el apoyo que se brindó a través de toda mi experiencia carcelaria. Mi vida se ha nutrido por medio de su fuerza, audacia, compromiso y sentimientos de gran amor y lealtad por nuestro país, Puerto Rico, y por toda la humanidad.



Frente a la prisión, Gloria se paró encima de un tronco de árbol a la orilla, desplegando orgullosamente una bandera puertorriqueña, cosa que nuestras aún encarceladas patriotas pudieron ver y disfrutar. Fue un momento palpitante y excitante para todas nosotras.

Los próximos tres días fueron perfectos. Estaba ofuscada, y me sentía como su estuviera viajando en una enorme y acojinada nube de algodón rodeada por emociones puras y genuinas—confianza, amor, risa, llantos, alivio, y gozo pleno y felicidad. Todo el mundo alrededor mío fue afectado y la corriente era transmitida de una persona a la otra. Nunca cesó.

Los camaradas en San Francisco—Gloria, Eddie, Amanda, Marily, los Red Dragons, los miembros de FPR y PFOC y aún más especialmente, el reconocido autor puertorriqueño Piri Thomas y Suzie Dodd Thomas sabían la importancia de una primera recepción cálida e íntima. Los letreros de "bienvenida" estaban orgullosa y abiertamente desplegados en sus

corazones y acciones. Mi primera cena fue excelente; buen café capuccino, mariscos, piñas frescas y mangos. Desearía poder subir a la cima de la montaña más alta de mi país para brindar las gracias más sonoras desde lo más profundo de mi corazón, en aras de que vibrara y resonara y de esta manera quedara para siempre grabada en sus mentes y corazones. Son todos ellos verdaderos merecedores del mejor reconocimiento.

Chicago—a sólo un viaje por avión. Fueron cuatro horas de conversaciones ininterrumpidas, de veinte temas a la vez entre dos hermanas/camaradas/ amigas. Dos pares de ojos mirándose, fijándose en cada expresión, sin querer perderse una sola reacción, bailando y uniéndose en el tipo de ejecución amorosa que sólo las más cercanas y queridas amistades saben cómo compartir. Antonia, tú me brindaste seguridad y me mantuviste intacta cuando todo a mi alrededor se derrumbaba. Algunas expresiones de gratitud nunca son lo suficientemente grandes; los actos de amor nunca pueden ser repagados. Para tí, a mis padres y hermanas Liliana y Nidia, ese muy especial tipo de gracias.

¡En casa—por fin! Abrazos, besos, lágrimas, flores, camaradas, familia—todos brincando con la locura y algarabía que acompañan a los momentos excitantes. Apenas podía contenerme. Estábamos tan contentos de vernos unos a otros. Podía verdaderamente sentir y palpar la anticipación y expectativa que había caracterizado a las semanas y días anteriores. ¡Cada segundo estuvo lleno de amor, amor y más amor! Comencé a operar bajo los efectos de una sobredosis de cada emoción positiva imaginable.

El más grande y alto honor que se me confirió fue la presencia de Lolita Lebrón, nuestra heroína nacional. Quinientas personas vinieron a rendirle honor a esta patriota y a darnos la bienvenida a esta comunidad. Esta mujer bella y maravillosa, humilde y digna, quien conoce lo que es el supremo sacrificio porque lo encarnó, fue muy atenta conmigo en todo momento y me llenó de alabanzas más allá de lo imaginable. Ella es alguien que no es de sí, ni para sí misma, es alguien que es del, y para el pueblo de nuestro país. Es nuestra madre. A ella y a su amado esposo, Dr. Sergio Irizarry, una expresión de gratitud amorosa, cálida y revolucionaria.

Mi más grande y extensiva expresión de gratitud va a nuestro pueblo—en Puerto Rico, Nueva York, Filadelfia, Boston, San Francisco, Hartford y en cualquier otro lugar donde los puertorriqueños vivan y luchen diariamente. Es para el hombre que vive en la Avenida Diversey en Chicago, quien leyó sobre mí en la revista Libertad y para la persona en Boston que se llama *Café*. Es para todos aquéllos que han enviado tarjetas, cartas y poemas, y que sin conocerme, sacrificaron de sus salarios y me brindaron asistencia económica. Es para todos aquellos que no me conocen y han ayudado a proveer la generosa ayuda económica cuando salí. Es para todas las organizaciones e individuos que, por medio de su trabajo cotidiano y compromiso traen ante la consideración internacional la lucha por la independencia de Puerto Rico y la existencia de prisioneros políticos en este país. Es para el **MLN** y el **Comité Nacional Pro-Libertad Prisioneros de Guerra Puertorriqueños** por proveerme apoyo y asistencia incesante en cada paso del camino. Deseo extender una muy especial y cariñosa expresión de gratitud a nuestros abogados y amigos de toda la vida por estar a mi lado con la más grande dedicación; a Helen Woodson* por ser un puente sobre aguas turbulentas en un largo y crucial momento de mi vida; a todos los prisioneros políticos, especialmente a los prisioneros políticos y de guerra por su sufrimiento y tolerancia. Su habilidad de sobrevivir con la más alta dignidad aún bajo circunstancias que se equiparan a la muerte en vida, es verdaderamente encomiable y admirable. Su valor y gran carácter es un tributo brillante a todas las luchas del mundo. Mi agradecimiento y amor más profundos a mis co-acusados Oscar, Jaime, y Kojo, quienes junto a mí soportaron y sobrevivieron victoriosamente los ataques brutales, fabricación de caso y entrampamiento de este gobierno fascista sofisticado. Mi agradecimiento más amoroso es para tí, Carlos Alberto, por estar conmigo durante cada minuto de mi encarcelamiento, con extrema paciencia, cariño y gentileza no empece a todas las circunstancias adversas.

Nuestra lucha es larga, difícil y llena de sacrificios personales pero no podemos ni debemos parar hasta que nuestra patria esté sola, libre del yugo colonial que nos ha oprimido por los pasados 92 años. No podemos parar hasta que todos nuestros prisioneros políticos y de guerra estén libres y en su hogar. Sólo entonces mi llegada tendrá su más grande valor y propósito. El momento para actuar es ahora.

**Barbara Curzi-Laman es una prisionera política norteamericana del caso Ohio 7que cumple una sentencia de 15 años.*

**Helen Woodsones una activista del Movimiento Religioso Anti-Nuclaer que cumple una sentencia de 18 años.*

ENTREVISTA EXCLUSIVA: Tercera Parte

"Cuando se decide luchar hay que dejar de pensar como gente derrotada..."

—guillermo morales

***JR:** Yo creo que ahora aquí tú estás libre en Cuba para moverte, y de aquí tu puedes hacer un gran trabajo para la excarcelación de los compañeros. Yo se que cada uno de ellos dice, bueno si yo tengo que quedarme preso, los años que sea, lo que nosotros queremos es que se adelante la lucha y ver a Puerto Rico libre. Nosotros decimos que diez años que llevan ya encarcelados, es mucho. Es por eso que hemos organizado la campaña por los derechos humanos y amnistía de los prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños y una campaña que abarca ampliamente todos los prisioneros políticos en los Estados Unidos.*

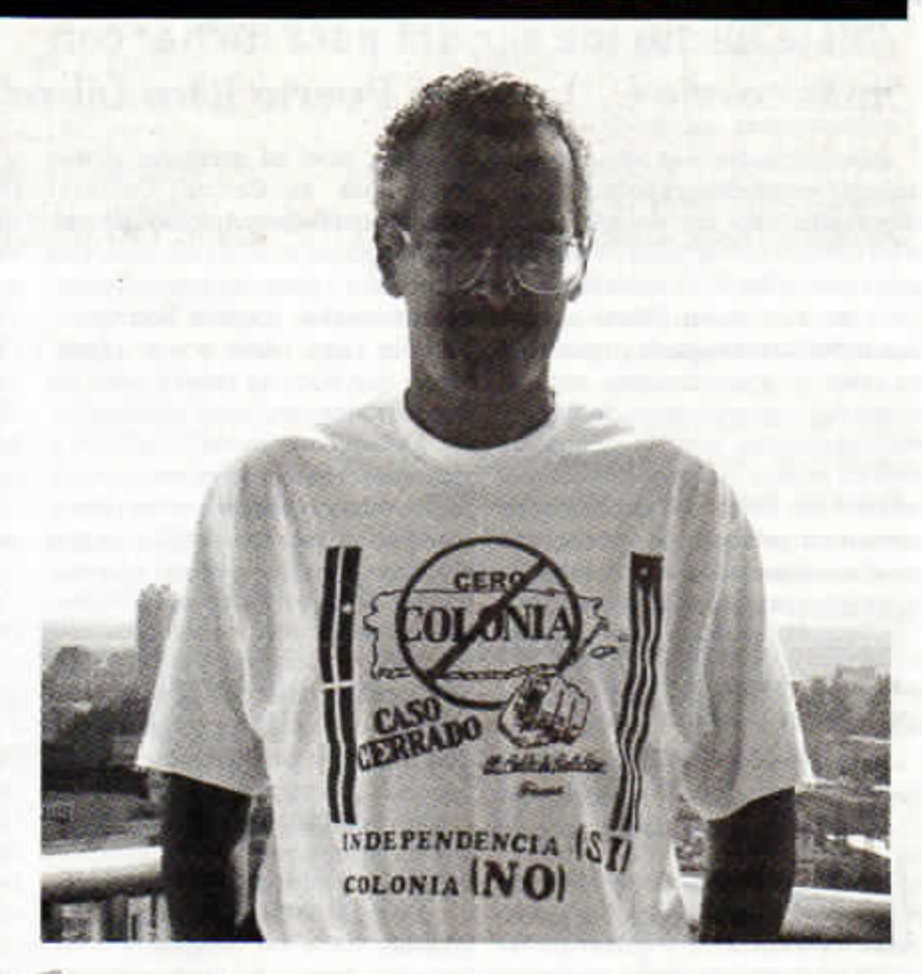
GM: Se tiene que entender que la liberación de estos prisioneros de guerra es la liberación de Puerto Rico. Muchos puertorriqueños creen que porque no son presos están libres. Vivir dentro del colonialismo no es ser libre, es estar en una prisión también. El colonialismo no te deja pensar como tú quieres pensar y no te deja vivir como tú quieres vivir. Tú no eres dueño de tu destino dentro del colonialismo. Ya lo vemos que es el producto del colonialismo. El puertorriqueño está preso en Puerto Rico. No puede salir a la calle por el crimen que existe. Eso es un resultado del colonialismo.

Una pareja, una madre y un padre, no sabe si mañana su hijo o hija va a estar muerta de una sobredosis de drogas, o si lo van a matar en la calle por la violencia, o que la van a violar. Eso es estar preso también. Ya tus hijos no pueden salir a la calle a disfrutar lo que es de ellos, que es la isla de Puerto Rico. Entonces, estamos hablando de 3 millones de puertorriqueños que están presos también en una isla ocupada militarmente con un fusil apuntado en la cabeza 24 horas al dia. El fusil del ejército americano y el fusil de la policía vendida de Puerto Rico, que por un pedazo de pan mata a su propio hermano. El puertorriqueño que vive dentro de los Estados Unidos también esta preso porque todavía no es dueño de su destino. Nos dicen cómo pensar, cómo hablar, qué vamos a comer, qué vamos a vestir, todo. Hasta cómo hacer el amor. Hasta imponen su tipo de cultura, que no es una cultura, impone un mal llamada cultura sobre la nuestra, sabiendo que la cultura de nosotros es más avanzada y más rica que la cultura norteamericana. La cultura norteamericana está basada en la violencia y el desprecio, la de nosotros no. Se tiene que entender que luchar por la liberación de los prisioneros de guerra es luchar por la liberación del pueblo también. Ningunos estamos libres, y yo no estoy libre tampoco. Yo estoy en una isla, una república donde aquí es libre. Pero yo no estoy libre en el sentido que yo puedo ir a Puerto rico, verdad. El exilio tampoco es estar libre. Tú estás separado de lo que estuyo, la gente, las costumbres, etc. También es duro el exilio. Tampoco es fácil. Yo vivo aquí, pero mi mente está allá, allá con mi gente siempre. Eso también es difícil. Sí, no estoy en una prisión americana, pero estoy viviendo en Cuba. Me gustaría estar en Puerto Rico y no puedo estar. No estoy preso en Cuba. Aquí hago lo que me da la gana, viajo a donde quiera, a mi nadie me está vigilando. Al contrario, a mi me ayudan para que yo me vaya a diferentes partes de la isla para conocer. No es lomismo. Me gustaría en estos momentos estar allá luchando, pero es imposible. Yo tengo que hacer otro tipo de trabajo. Esto es otra trinchera.

***JR:** A mi me gustaría escuchar tu opinion acerca de el tal llamado referéndum en Puerto Rico y como tú ves a los prisioneros de guerra enmarcados dentro de todo esto.*

GM: Como tu dices, esto es un referendum no un plebiscito. Para ser un plebiscito se necesita un carácter internacional, que no tiene. Las Naciones Unidas tiene que participar, etc. Para ser plebiscito, dentro del derecho internacional, todo prisionero, toda la gente que está en el exilio tiene que regresar para participar en ese plebiscito. Y no es así. Esto es un referéndum a nivel internacional para tratar de tapar un poco las críticas que se están haciendo a los Estados Unidos. Tampoco ese referéndum ya está decidido. Lo que decían los puertorriqueños, el que tiene la última palabra es el Congreso, ya lo dijeron. Esos son los que van a decidir al final cómo va a estar la cosa. Y se van a imponer por encima de

cualquier decisión, tal y como ellos nos impusieron la ciudadania americana en 1917 ellos pueden imponer otra cosa. Si a ellos le dan las ganas, en la proximas semanas pueden convertir a Puerto rico en un estado, y eso es lo que ellos quieren. Convertirlo en un estado. Con todas las implicaciones económicas, lo que sea, ellos lo quieren hacer. Ahora, a los prsioneros de guerra, si esto es realmente un plebiscito, los tienen que liberar. Pero ellos no los van a liberar. Y lo que estoy diciendo no es nada nuevo. Ya esto se dio en otras épocas cuando habían pasado de descolonizaci ón como cuando Kenya se estaba liberando de Inglaterra, Zimbabwe, que en aquél tiempo se llamaba Rhodesia, era colonia, y ahora con Namibia, que todos los prisioneros fueron liberados y la gente en el exilio regresaron y participaron en la asamblea constituyente. Se tiene que dar lo mismo en Puerto Rico. Pero ellos no lo van a hacer por que entonces ellos estan aceptando que Puerto Rico es una colonial y la arrogancia del imperialismo norteamericano no lo permite.



JR: De nuevo, los prisioneros de guerra siguen siendo un desafio también con esta situación por que si ellos tienen que por obligación dejar salir los compañeros y ellos no quieren dejarlos salir, pues eso es untranque. Asi es como yo lo veo. De todas maneras si estamos halando honestamente de un plebiscito, que yo lo dudo, pues tienen que dejarlos salir y para ellos es un problema.

GM: Es un problema grande a nivel político. Por que entonces nos esta dando a nosotros la razón. Por que ellos siempre negaron tanto tiempo, y al fin lo van a tener que aceptar.

JR: A mi me gustaria que hablaras un poco de como tu te sientes. Esta entrevista va a ser publicada en Libertad, un periodico que nosotros tiramos en nuestra comúnidad y que toda la gente la lei. Pues recordando todo el apoyo que esa comunidad nos dio para lograr la excarcelación tuya y hoy te encuentras libre, pues, algo que tu quisiera dejarle saber a ese pueblo, de como tu te sientes, acerca del respaldo que ellos te dieron; por que cada persona de esa comunidad jugó un papel importantisimo en tu liberación.

GM: Pues, primero quiero darles la sgracias por lo que hicieron. Uno sigue luchando en una forma diferente por la liberación de Puerto Rico. Es lo único que les puedo decir. La única forma que realmente les puedo dar las gracias. Ahora ellos tienen que luchar en lkas carceles norteamericanas. Estoy seguro que si luchan por la liberación de ellos, ellos si lo van a lograr.

JR: Yo me he dado cuenta, no lo he visto ahora, sino desde el primer momento en que yo te visite cuando estabas en Mexico y es que tu tiene un amor profundo por tus compañeros y que cada cosa que le pasa a cada uno de ellos, tu lo sientes como si fueras a ti mismo. Eso a mi me impacta y yo creo que los compañeros estan seguro de tu compañerismo, tu camaradería y que tu estas dispuesto a luchar, hasta sufrir mas consecuencias para que ellos también un día esten libre como tu. Quizas, no exiliado en otro país, pero en un Puerto rico libre y soberano.

"Este hecho me servirá para luchar con más coraje (...) por un Puerto Rico Libre"—PDGRicardo Jiménez

Me dirijo hacia Uds. con un gran y profundo sentido de agradecimiento por su incansable labor, apoyo y solidaridad en los tiempos más difíciles de mi vida, tanto como en los de mi adorada madre Lydia Jiménez, quien falleció el 7 de junio de 1990. Jamás quería yo pasar por tan doloroso acontecimiento como la muerte de mi querida mami durante mi encarcelamiento, pero la naturaleza tomó su rumbo. Aunque el dolor y la emoción que siento son imposibles de expresar con palabras, y sé que el mismo estará conmigo toda mi vida, también reconozco que este hecho es parte de la vida, la cual no es fácil y menos cuando uno es un combatiente encarcelado por la suprema causa: la independencia patria.

El enemigo me ha dejado un vacío en mi vida que jamás será llenado—el no haber podido compartir con mi madre por última vez antes de su muerte; a quien no había, abrazado o conversado en persona por casi 3 años. No puedo ocultar ese gran dolor; y quiero que mi pueblo reconozca lo deshumanizante que son estos canallas auto-llamados "campeones de los derechos humanos". Pero si ellos piensan que han quebrado mi espíritu, ánimo y compromiso, están muy equivocados.

Este hecho sólo me servirá para luchar con más coraje, valentía, dedicación y sacrificio por ver un Puerto Rico libre. Cada vez que el enemigo cree que nos tiene arrinconados, nosotros transformamos esto para nuestro beneficio; demostrándole al pueblo puertorriqueño las contradicciones de éstos como los desgraciados que son los yanquis.

Quiero tomar esta oportunidad para darle las gracias a todos que en una forma u otra le brindaron a mami un apoyo moral con visitas en la casa como en el hospital; con sus llamadas y en general, por siempre estar atentos de su condición. Sé que mami dependió de Uds. y Uds. respondieron. Y fue un gran alivio para mí el saber que me la estaban cuidando. Son muchos las personas para nombrar, pero en particular quiero mencionar al Centro Cultural Puertorriqueño Juan Antonio Corretjer en Chicago por su noble esfuerzo, y en particular a 3 personas quienes fueron instrumentales: Josefina Rodríguez, Lourdes Lugo López y José López. Sepan que tanto mi familia como yo quedamos inmensamente agradecidos.

Quiero hacer mención también y reconocer el tremendo esfuerzo que se llevó a cabo para lograr que yo viera a mami una última vez. A todos los que enviaron tarjetas, gracias. Además gracias de todo corazón a 2 personas que tomaron un rol mayor en esta campaña: la licenciada Jan Susler por su incansable labor en bregar con esta situación con los títeres del Negociado de Prisiones y también al Reverendo Esdras E. Rodríguez por su esfuerzo con las distintas iglesias metodistas, las cuales adoptaron una resolución reclamando mi visita.

Después de la muerte de mami los pésames hacia mi persona, y a mi hermana, Norma S. Jiménez fueron inmensos; a todos que me enviaron tarjetas de pésame no puedo expresar lo muchísimo que me ayudó, fortaleció y compartieron en mi dolor en esas primeras semanas. Fue un alivio y quedo aún más firmemente comprometido al ver ese sentimiento expresado. A todos quienes fueron al velorio y al acto memorial de mami en Chicago y compartieron con mi hermana Norma, sobrinos Félix y Willie, hermano Cándido y demás familiares, de nuestra parte, muchísimas gracias. A esos que fueron al velorio, misa y entierro en New Jersey y en particular, a la compañera Nívea Luz Torres por dar el despido de duelo por mi parte, quedo agradecido por su bellísima ponencia hecha sobre el cadáver de mami. Gracias Filadelfia, gracias Nueva York. A nuestro bello Puerto Rico, gracias por darme una madre luchadora puertorriqueña quien demostró en práctica que "la vida es lucha toda". Por último, quiero agradecerle a una persona que me han brindado un inmenso apoyo durante estos años. Hablo del camarada, Carlos A. Ortíz—¡gracias! De parte de la familia Jiménez y de mí en particular, nunca olvidaré su espresión de simpatía, su apoyo moral y su amor. Muchísimas gracias querido pueblo.

El siguiente mensaje fue enviado por la PDG Ida Luz Rodríguez a su hijo Damián en ocasión de su graduación de la Escuela Superior Puertorriqueña Pedro Albizu Campos en el pasado mes de junio, 1990

Damián,

Eres tú un hijo merecedor de lo mejor que ofrece la vida. Estás entrando en otra etapa en tu vida. Será una llena de maravillas y muy prometedora si así lo deseas; si tomas la decisión de enfrentarte a cada problema como otra oportunidad, otro reto más para crecer y aprender.

No vivas con tu cabeza en la arena, o con tus ojos cerrados. Hay demasiadas cosas en el mundo esperando ser exploradas y apreciadas.

Siempre actúa y piensa con amor y respeto hacia los demás—especialmente aquéllos que han contribuido amor y han nutrido tu vida.

Aunque no te des cuenta, eres un jóven afortunado que ha sido bendecido por los seres amados que se preocupan por tí y te aman sin condiciones. Por mi parte, fui bendecida por el destino ya que naciste de mí. Mi respeto, preocupación y amor por tí no tiene fin. En mi, tu madre, tienes una amiga, un hombro sobre el cual apoyarte y una confidente.

Que tu graduación sea una experiencia feliz para todos—especialmente para tí mi bello "bird-mouth".

Te amo, mi querido hijo.

Mamá